

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 52 (1990)

**Heft:** 489

  

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Konzerte/Concerts

### September 1990

#### Stadtorchester Arbon

Evang. Kirche Arbon, 2. September, 17 Uhr;  
Evang. Kirche Gais AR, 9. September, 19.30 Uhr.  
Englische Streichermusik mit Werken von B. Britten  
(Simple Symphony), R. V. Williams (Fantasie über  
ein Thema von Tallis), H. Purcell (zwei Suiten aus  
«The fairy Queen») und W. Boyce (Concerto grosso  
in h-moll).

#### Orchesterverein Lyss

Feriendorf Twannberg, 9. September, 10 Uhr. Werke  
von H. Purcell (Chaconne aus «The fairy Queen») und  
J. Stamitz (Konzert für Violine und Orchester in  
G-dur). Leitung und Solist: Jacques Pellaton.  
Rufer-Heim Nidau, 17. September, 20 Uhr. Werke  
von G. F. Händel (aus der Suite I in F-dur, HWV 348,  
«Wasser-Musik»), J. Stamitz (Konzert für Violine  
und Orchester in G-dur) und F. Schubert (Rondo in  
A-dur für Violine und Streicher). Leitung und Solist:  
Jacques Pellaton.

#### Ensemble Instrumental de La Neuveville

Zone piétonne La Neuveville, 2 septembre à  
11 heures. Œuvres de J. Ph. Telemann (Concerto pour  
trompette et orchestre en ré majeur), G. F. Händel  
(Concerto grosso op. 6 no 12), S. Joplin (3 Ragtimes)  
et G. Rossini (Duetto buffa di due gatti). Soliste:  
Patrick Lehmann, trompette. Direction: Jean Sidler.

#### Orchestergesellschaft Zürich

Les Galeries Séduinoises, Sion, 21. September,  
20.30 Uhr. Werke von O. Nicolai (Ouvertüre zu «Die  
lustigen Weiber von Windsor») und G. F. Händel  
(«Feuerwerksmusik»). Mitwirkung der Harmonie  
de Sion (Dir. Michel Barras). Leitung: Jacques Las-  
serre.

**Kirchgemeindeorchester Zürich-Schwamendingen**  
Stefanskirche Zürich-Hirzenbach, 16. September,  
20 Uhr. Bettagsmusik mit Werken von G. F. Händel  
(Anthem IV, Psalm 96 für Chor und Orchester; Con-  
certo für Oboe, Violine und Orchester in G-dur,  
op. 3 Nr. 3), W. A. Mozart (Salzburger-Sinfonie in D-  
dur, KV 136) und J. Chr. Bach (Kantate «Wachet auf,  
ruft uns die Stimme», für Chor und Orchester). Soli-  
sten: Ursula Salzmann, Violine, und Othmar Mäch-  
ler, Oboe. Leitung: Tobias Jenny.

**Gemeinschaftskonzert des Eidg. Orchesterverbandes,  
des Eidg. Musikverbandes, der Schweiz. Chor-  
vereinigung und des Schweiz. Tambourenverbandes:**  
Samstag, 22. September 1990.

**Das Konzert findet um 20 Uhr in Bellinzona statt.  
Interessanten können das genaue Programm beim  
Sekretariat verlangen (Telefon 01/840 61 61).  
Der Zentralvorstand würde sich freuen, wenn ein-  
ige EOV-Mitglieder das Konzert besuchten!**

### Oktober 1990

**Orchesterverein und Theatergesellsch. Entlebuch**  
Operette «Im weissen Rössli». Leitung Urs Arnet,  
Regie Zdenko von Koschak. 3., 6., 13., 17., 19., 20.,  
24., 26., 27., 31. Oktober und 3., 7., 9., 10., 11., 14.,  
16., 17. November im Hotel Port, Entlebuch. Vor-  
verkauf: 041/72 11 14.

#### Orchesterverein Lyss

Altersheim Lyss-Busswil (Lyss), 22. Oktober,  
20 Uhr. Programm wie 17. September.

#### Ensemble Instrumental de La Neuveville

Eglise de Coffrane (NE), 6 octobre, 20 heures.  
Œuvres de J. S. Bach (concerto en la mineur pour violon  
et orchestre), G. F. Händel (concerto grosso op. 6  
no 12), J. Haydn (symphonie des jouets) et S. Joplin  
(3 Ragtimes).

#### Urschweizer Kammerensemble

Tellspielhaus Altdorf, 20. Oktober, 20.15 Uhr; Pfarr-  
kirche Ingenbohl, 27. Oktober, 20.15 Uhr; Kloster  
Einsiedeln, grosser Saal, 28. Oktober, 16.45 Uhr.  
Werke von W. A. Mozart (Adagio und Fuge KV 546  
und Konzert für Flöte und Orchester in G-dur,  
KV 313) und A. Honegger (Pastorale d'été und Con-  
certo da camera für Flöte, Englischhorn und Strei-  
cher). Solisten: Martin Ledergerber, Flöte, und  
Markus Bucher, Englischhorn. Leitung: Roman  
Albrecht.

## Organe

#### Offizielle Verbandsadresse

Eidg. Orchesterverband EOV  
Postfach 132, 8105 Watt  
Ø 01/840 61 61, Fax 01/840 61 62

#### Zentralbibliothek Bibliothèque centrale

Niederhaslistrasse 4  
(Haus «zum Türmli»)  
8105 Watt-Regensdorf  
Ø 01/840 61 61 Ø  
Fax 01/840 61 62

#### Adressierung der Sendungen:

Eidg. Orchesterverband  
Zentralbibliothek  
Postfach 132, 8105 Watt

#### Zentralpräsident

#### Président central

Jürg Nyffenegger  
Postfach 3052, 8031 Zürich  
Ø P: 064/46 36 72, G: 01/277 20 72

#### Vizepräsident

#### Vice-président

Hermann Unternährer  
Bireggghofstrasse 7, 6005 Luzern  
Ø P: 041/41 02 74

#### Zentralsekretärin

#### Secrétaire centrale

Anita Prato  
Wattenwylweg 30, 3006 Bern  
Ø P: 031/44 18 59, G: 031/63 70 63

#### Zentralkassier

#### Trésorier central

Benjamin Brügger  
Bennenbodenrain 20  
3032 Hinterkappelen  
Ø P: 031/36 24 87, G: 031/22 12 00

#### Zentralbibliothekarin

#### Bibliothécaire centrale

Käthi Engel Pignolo  
Heimstrasse 24, 3018 Bern  
Ø P: 031/55 22 70, G: 031/69 46 84

#### Beisitzerin · Assesseuse

Marianne Bersier  
Beauséjour 21, 1762 Givisiez  
Ø 037/26 23 15

#### Musikkommission

#### Commission de musique

#### Président – Président

René Pignolo  
Heimstrasse 24, 3018 Bern  
Ø P: 031/55 22 70, G: 031/62 38 04

#### Mitglieder – Membres

Käthi Engel Pignolo  
Ueli Ganz  
Bergstrasse 11, 8157 Dielsdorf  
Ø P: 01/853 19 69, G: 01/812 71 44

Prof. Rudolf Reinhardt  
Kornquaderweg 8, 7007 Chur  
Ø 081/22 84 64

**Vertreter des EOV in der  
Schiedskommission der SUISA**  
Käthi Engel Pignolo, 3018 Bern

**Ersatzmann – Suppléant**  
Alfons Bösch, 6440 Ingenbohl

## Impressum

#### Herausgeber:

Eidg. Orchesterverband, Postfach 132,  
8105 Watt

#### Redaktion:

Publity AG, Eliane Tyran, Postfach 71,  
8154 Öberglatt, Tel. 01/850 58 67-68

#### Inserate:

Susanna Habermacher, Herrenacker 12,  
5734 Reinach AG, Tel. 064/71 57 94

#### Satz und Lithos:

Satzzentrum Zug, Tschudi Satz AG, 6300 Zug

#### Druck:

Ofbu-Druck Paul Küng AG, 6340 Baar

Auflage: 4700 Ex.

### Inserate/Annonces publicitaires

Die Preise der Inserate sind:

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| 1/4 Seite vierfarbig    | Fr. 2500.-  |
| 1/4 Seite schwarz/weiss | * Fr. 980.- |
| 1/2 Seite vierfarbig    | Fr. 1500.-  |
| 1/2 Seite schwarz/weiss | * Fr. 580.- |
| 1/4 Seite schwarz/weiss | * Fr. 320.- |

\* Umschlag: Zuschlag 25%.

Wiederholungsrabatt gemäss Vereinbarung.

Auf Anfrage werden Spezialrabatte für Veran-  
staltungsanzeigen und für Mitglieder gewährt,  
sowie auch Vermittlungsprovisionen.

Sur demande, nous accordons des rabais spé-  
ciaux pour les manifestations publiques, pour  
les membres, et des taux de commission.

### Redaktionsschluss 1990

### Clôture de rédaction 1990

Nr. 490 (Oktober 1990): 17. September 1990  
Konzertvorschau: November und Dezember

Nr. 491 (Dezember 1990): 12. November 1990  
Konzertvorschau: Januar und Februar 1991

Der Orchesterverein Langenthal  
– Sinfonieorchesterbesetzung, 31 Mitglieder  
– sucht auf Anfang 1991 eine/einen

## Dirigentin/Dirigenten

Erwünscht sind

- eine solide Ausbildung
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit
- Probenabend: Mittwoch

Wir bitten Interessentinnen/Interessenten,  
sich mit den üblichen Unterlagen und Lohn-  
ansprüchen bis am 13. Oktober 1990 schrift-  
lich zu bewerben bei

Orchesterverein Langenthal  
p. A. Christoph Schuler, Bleichstrasse 36,  
4900 Langenthal